

ўжо такія сухόцьце, што глядзэць страшна (Вялікая Палонка Дзятл.) [1, с. 272]; **Чарно́цце** н. груб. Загарэлы. Ну і чарно́цце ён у вас, бэгая цэлы дзень, шчарнёў на сόнцы (Чэхі Астр.) [1, с. 320].

Такім чынам, даследаваны матэрыял паказаў, што «выбар і ўжыванне суб'ектам лексічных адзінак са значэннем становаўчай або адмоўнай ацэнкі залежыць ад неабходнасці ацаніць аб'ект і выказаць свае адносіны да яго, абапіраючыся на нормы, стандарты і погляды, выпрацаваныя і агульнапрынятыя ў грамадстве» [2, с. 10], што асабліва ярка праяўляецца пры аналізе семантычнага аспекту беларускай дыялектнай лексікі з канатацыйным значэннем.

### **Спіс скарачэнняў назваў раёнаў**

Астр. – Астравецкі, Ашм. – Ашмянскі, Бераст. – Бераставіцкі, Ваўк. – Ваўкавыскі, Вор. – Воранаўскі, Гарадз. – Гарадзенскі, Дзятл. – Дзятлаўскі, Зэльв. – Зэльвенскі, Іўеўск. – Іўеўскі, Кар. – Карэліцкі, Лід. – Лідскі, Маст. – Мастоўскі, Навагр. – Наваградскі, Свісл. – Свіслацкі, Слон. – Слоніміскі, Сморг. – Сморгонскі, Шчуч. – Шчучынскі.

### **Бібліяграфічны спіс**

1. Сцяшковіч, Т. Слоўнік Гродзенскай вобласці / Т. П. Сцяшковіч; рэд. і прадм. Н. Кахан. – 2-е выд., выпраўленае. – Смаленск: Інбелкульт, 2018. – 400 с.
2. Урбан, В. В. Катэгорыя ацэнкі ў беларускай дыялектнай мове (на матэрыяле субстантываў-характарыстык асобы): дыс. ... канд. філал. навук: 10.02.01 / В. В. Урбан; Мінск, 2002. – 123 п.

---

## **ПОНЯТИЙНОЕ СОДЕРЖАНИЕ СТРАСТИ В ПОЭЗИИ В. БРЮСОВА И Б. ПАСТЕРНАКА**

*А. Н. Федоринчик (Минск, Беларусь)*

В статье рассматривается понятийное содержание *страсти* в поэзии В. Брюсова и Б. Пастернака, анализируются понятийные признаки *страсти* как эмоции, содержащей оценочные и ценностные коннотации, отмечается продуктивность представления в поэтических текстах В. Брюсова и Б. Пастернака понятийных признаков, раскрывающих эмоциональное состояние героя, причину *страсти*, *страсть* как причину определенного действия и состояния, подчеркивается значимость понятийного содержания *страсти* в осмыслении специфики мира эмоций в поэзии В. Брюсова и Б. Пастернака.

**Ключевые слова:** поэтическая картина мира; феномен «человек эмоциональный»; эмоции; страсть; понятийные признаки; понятийное содержание.

Исследованию *страсти* посвящены работы многих ученых. Ю. Д. Апресян пишет, что «эмоции отличаются друг от друга по признакам интенсивности и глубины переживания. <...> *страсть* интенсивнее, чем *любовь* <...>. С другой стороны, <...> *любовь* глубже, чем *страсть* <...>» [1, с. 54]. С. В. Валиулина, анализируя средства репрезентации эмоции *страсть* как фрагмента языковой картины мира (далее – ЯКМ), относит ее «к устойчивым сильным эмоциям» [6, с. 10].

Значима *страсть* и в реализации феномена «человек эмоциональный» в поэтической картине мира В. Брюсова и Б. Пастернака. В. М. Жирмунский констатирует: «особое значение в поэзии Брюсова имеют образы страсти, Брюсов по преимуществу – поэт страсти» [7, с. 206]. Д. Е. Максимов отмечает, что В. Брюсов проповедовал культ *страсти* [8, с. 91]. О специфике поэтического творчества Б. Пастернака Ю. М. Брюханова пишет: «В воззрениях Пастернака наблюдается двойственная оппозиция бытия: действительный мир – преображенная силой действительность <...>. Сила – это условие реализации жизненного потенциала, как и воля у Шопенгауэра, но у Пастернака сила связана с творчеством, и в первую очередь с поэзией» [5, с. 25]. Олицетворением такой преобразующей силы в поэзии Б. Пастернака является *страсть*.

Цель статьи – рассмотреть понятийное содержание *страсти* в поэзии В. Брюсова и Б. Пастернака как базового наполнения авторских реализаций эмоции. Материалом исследования послужили поэтические тексты академических собраний сочинений В. Брюсова и Б. Пастернака [2, 3, 9, 10].

В поэзии В. Брюсова и Б. Пастернака понятийное содержание эмоции *страсти* активно представлено признаками, которые содержат оценочные и ценностные коннотации. В основе понятийных признаков лежит эмоциональное понятие, которое в статье рассматривается как представление о ком-либо или о чем-либо. Доступ к эмоциональному понятию дают значения лексем-репрезентантов *страсти*, поэтому понятийные признаки определяются через анализ словарных дефиниций ключевых лексем-репрезентантов эмоции в сравнительном аспекте с поэтическими концептуализациями.

Понятийные признаки *страсти* в поэзии В. Брюсова и Б. Пастернака представлены широко.

**Понятийный признак «страсть как эмоциональное состояние героя»** реализуется у поэтов через значение ‘сильная, безудержная любовь с преобладанием чувственного влечения’ [11, с. 1001]. Так, у В. Брюсова указанный признак манифестируется в текстах, где лексемы *страсть*, *страстно* содержат семный конкретизатор ‘большая степень эмоции’, объединены интегральной семей (И-семой) ‘состояние эмоции’, а также различаются дифференциальными семами (Д-семами) ‘тайна’: *Но как молчать, любовь тая, о дорогая, страсть тая?* [2, с. 340], ‘преданность’: *Идут года. Но с прежней страстью, Как мальчик, я дышать готов Любви неотвратимой властью И властью огненных стихов* [2, с. 11], ‘любовное возбуждение’: *И деву страстно полюбил* [2, с. 347].

В стихотворении Б. Пастернака «Марбург» данный признак раскрывается через разочарование и страдания героя, которые переданы глаголами, имеющими И-семы ‘физическое состояние лирического героя’ (*вздрагивать*, *трястись*), ‘огонь’ (*загораться*, *гаснуть*), ‘состояние эмоции’ (*сдрейфил*), Д-семы ‘внезапно задрожать’ (*вздрагивать*), ‘сдрогаются телом’ (*трястись*),

‘начать наполняться возбуждением’ (*загораться*), ‘успокаиваться’ (*гаснуть*), ‘отступать перед трудностями’, ‘находиться в состоянии страха’ (*сдрейфил*): *Я вздрагивал. Я загорался и гас. Я трясся. Я сделал ей предложение, – Но поздно, я сдрейфил, и вот мне – отказ. Как жаль ее слез! Я святого блаженной* [9, с. 110].

Примечательно, что в текстах В. Брюсова наблюдаются оппозиции «страсть // бесстрашие» и «страсть // любовь», которые отражают **понятийные признаки «страсть // бесстрашие как эмоциональное состояние героя», «страсть // любовь как эмоциональное состояние героя»**. Оппозиция «страсть // бесстрашие», эксплицирующая идею действительного (страстного) и недействительного (бесстрастного) в жизни, отражена в текстах, где *страсть* представляет мир природы: *Туман, бесстрастен и суров, Над далью нив распространится* [2, с. 99], мир человека: *А Некто темный, Некто властный, Событий нити ухватив, С улыбкой дьявольски-бесстрастной Длит обескрыленный порыв* [2, с. 233], предметный мир: *Вам – мой привет, бесстрастные часы* [2, с. 63]. Оппозиция «страсть // любовь» манифестирована в текстах: *Но любим мы полней и выше, Чем даже страсти легкий стон* [3, с. 279]; *Любовь и страсть – несовместимы* [3, с. 483]. Противопоставление эмоций подтверждается суждениями В. Брюсова: «любовь – чувство в ряду других чувств, возвышенных и низких, сестра ненависти и дружбы, чувства чести и властолюбия. Страсть не знает своего родословия, у нее нет подобных. Любовь – это местная, земная достопримечательность, это – ассигнация, имеющая свою определенную, но все же условную между людьми ценность. <...> Страсть всегда говорит к нам иносказаниями. Всегда должна маскироваться. Мы знаем страсть в личинах любви, в личине инстинкта деторождения, но мы не видим ее истинного лица. Подсмотреть его есть надежда только в минуты перемены маск» [4, с. 117–119].

**Понятийный признак «переживание страсти с указанием и без указания ее причины»** активно эксплицирован у обоих поэтов через значение ‘сильная, безудержная любовь с преобладанием чувственного влечения’ [11, с. 1001]. Например, в поэзии В. Брюсова страстное влечение раскрывается через действия: *Эти губки слишком красны: Ах! пока угрюмо-страстный Не сжимал их поцелуй!* [2, с. 169], через ощущение счастья и страдания: *Опять безжалостные руки Меня во мраке оплели. Опять на счастье и на муки меня мгновенья обрекли* [2, с. 38], через восхищение и душевные муки: *И женщина, во тьме лицо клоня, Усмешкой искаженное страдальной, Смотрела долго, долго на меня, Припоминая наш восторг минутный* [2, с. 15]. У поэта «орудием страсти является «тело» [7, с. 207]: *Что там? Свежителная мгла Теперь каким признаньям внемлет, Какие радости объемлет, Лаская страстные тела?* [3, с. 443]. Сила страсти раскрывается в стихотворении «В игорном доме» через сочетания буйство чувственное и огонь искусственный, которые содержат Д-сему ‘неудержимая

чувственность', актуализируются семным конкретизатором 'большая степень эмоции': *Нет, не найти им в буйстве чувственном, В вине и страсти, где врата. И только здесь, в огне искусственном, Жива бессмертная Мечта!* [2, с. 58], а также усиливается наречием *страстно*, содержащим семный конкретизатор 'экспрессивность эмоции': *И страстно солнца жду, что лик свой долго прячет* [3, с. 515].

В поэзии Б. Пастернака данный признак представлен в контекстах: *Один ли Ты, с одною страстью, Бессмертный, крепкий дух, Надмирный, принимал участие В творенье двух и двух?* [10, с. 223]; *Как я трогал тебя! Даже губ моих медью Трогал так, как трагедией трогают зал. Поцелуй был как лето. Он медлил и медлил, Лишь потом разражалась гроза* [9, с. 210]. Глагольные повторы (*трогал тебя, трогал так, как трагедией трогают зал; медлил и медлил*) актуализируют силу чувственного влечения, а кульминация чувств раскрывается через образ природной стихии (*разражалась гроза*). Звукопись (сквозные согласные [т, р]) передает ощущение напряжения, нарастающие отношения, обнаженность *страсти* эксплицируются и в других текстах: *И затылок с рукою в руке у него, А другую назад заломила, где лег, Где застрял, где повис ее шлем теневой, Разрывая кусты на себе, как силок* [9, с. 167]; *«Шагни, и еще раз», – твердил мне инстинкт И вел меня мудро, как старый схоластик, Через девственный, непроходимый тростник Нагретых деревьев, сирени и страсти* [9, с. 110].

Для В. Брюсова *страсть* – это тайна. Поэт пишет: «Страсть в самой своей сущности загадка; корни ее за миром людей, вне земного, нашего. <...> Страсть – та точка, где земной мир прикасается к иным бытиям, всегда закрытая, но дверь в них» [4, с. 117]. Она воспринимается как: а) тайная радость (И-сема – 'ощущение эмоции', Д-сема – 'душевное удовлетворение'): *Луна стоит. Луна ее зовет В холодные, в свободные пространства... В окно струится свет, и свет поет О тайной радости непостоянства...* [2, с. 14]; б) таинство (сакрализация *страсти*, И-сема – 'действие', Д-сема – 'обряд'): *Струи священного вина Пьянили мысль, дразня желанья, И словно в диком вихре сна, Сверхались таинства лобзанья* [3, с. 291]; в) тайна поцелуев (романтизация *страсти*, И-сема – 'мировосприятие', Д-сема – 'возвышенность чувств'): *Моих властителей желанья Я сладострастно утомлю, И всеми тайнами лобзанья И дивной негой утолю!* [3, с. 441].

В текстах обоих авторов реализовано значение 'воодушевление, горячность в отношении к чему-либо; душевный подъем, пыл' [11, с. 1001], отражающее **понятийный признак «качественные характеристики страсти»**: *Тот плащ, тебе сокрывший зыбко плечи, Сны отрешает от страстей людских* [3, с. 87]; *Напрасно в дни великого совета, Где высшей страсти отданы места, Оставлена вакансия поэта: Она опасна, если не пуста* [9, с. 212].

В лирике поэтов представлено значение 'сильное влечение к чему-либо, пристрастие к какому-либо делу, занятию' [11, с. 1001], которое раскрывает **понятийный признак «страсть как причина действия // состояния»**:

*Сибарис наш от страсти? Стал чуждаться он Всех арен. Солнца страшась и пыли* [3, с. 513]; *В те дни на всех припала страсть К рассказам, и зима ночами Не уставала вшами прясть* [9, с. 252–253]. Помимо этого, значение 'страх, ужас' [11, с. 1002] у Б. Пастернака отражает **понятийный признак «переживание страсти через другие эмоции»**: *Опять к обеду на прогулке Наступит темень, просто страсть. Опять научит переулки Охулки на руки не класть* [10, с. 52].

У обоих авторов реализуется **понятийный признак «исчезновение страсти»**: *Где Элоиза, всех мудрей, Та, за кого был дерзновенный Пьер Абеляр лишен страстей И сам ушел в приют священный?* [6, с. 349]; *Окна сцены мне делают. Бесцельно ведь! Рвется с петель дверь, целовав Лед ее локтей* [9, с. 162]. Кроме того, в поэзии В. Брюсова представлены **понятийные признаки «повторяемость страсти»**: *В тех далях я узнаю вновь И страсть, и гореть, и любовь* [2, с. 9] и **«желанность страсти»**: *Ты двойной предаваться жаждешь страсти* [2, с. 328].

В поэзии В. Брюсова *страсть* предстает и как телеономное, и как эстетическое чувство: *Они поймут мой голос не случайный, Мой страстный вздох, домчавшийся с земли!* [2, с. 98]; *Там скорбь и страсть, как здесь, и даже Там та же мировая спесь* [3, с. 172]; *Страстным вопросам ответа Нет в этом мире нигде!* [3, с. 317]. Эстетичность *страсти* проявляется в музыкальном восприятии: *Вечерней флейты страстный трепет* [3, с. 117]; *Что ты во мгле упорно теплишь светлы, Что в музыке, сроднившей племена, Ты – страстная, поющая струна!* [3, с. 347].

Вышеизложенное свидетельствует о богатстве реализаций понятийного содержания *страсти* в поэтических текстах В. Брюсова и Б. Пастернака. В произведениях обоих авторов *страсть* осмысливается, прежде всего, как межличностное чувство. Продуктивно представлены понятийные признаки, раскрывающие эмоциональное состояние героя, причину эмоции, эмоцию как причину определенного действия и состояния. *Страсть* выступает как проявление определенной силы (у Б. Пастернака *страсть* – это сила, преобразующая мир, а у В. Брюсова – это активная действующая сила). Таким образом, понятийное содержание *страсти* – ключ к осмыслению специфики мира эмоций в поэзии В. Брюсова и Б. Пастернака.

#### **Библиографический список**

1. Апресян, Ю. Д. Образ человека по данным языка: попытка системного описания Ю. Д. Апресян // Избр. тр. : в 2 т. – М., 1995. – Т. 2 : Интегральное описание языка и системная лексикография. – С. 348–388.
2. Брюсов, В. Собрание сочинений : в 7 т. / В. Брюсов ; под общ. ред. П. Г. Антокольского [и др.] ; вступ. ст. П. Г. Антокольского. – М. : Художеств. лит., 1973–1975. – Т. 2 : Стихотворения, 1909–1917 / подгот. текстов и примеч. А. А. Козловского. – 1973. – 494 с.
3. Брюсов, В. Собрание сочинений : в 7 т. / В. Брюсов ; под общ. ред. П. Г. Антокольского [и др.] ; вступ. ст. П. Г. Антокольского. – М. : Художеств. лит., 1973–

1975. – Т. 3 : Стихотворения 1918–1924 ; Поэма «Египетские ночи» и стихотворения, не включавшиеся В. Я. Брюсовым в сборники 1891–1924 / подгот. текстов и примеч. М. В. Васильева [и др.]. – 1974. – 694 с.
4. Брюсов, В. Страсть / В. Брюсов // Среди стихов, 1894–1924 : манифесты, ст., рец. / В. Брюсов. – М., 1990. – С. 114–119.
  5. Брюханова, Ю. М. Творчество Бориса Пастернака как художественная версия философии жизни / Ю. М. Брюханова. – Иркутск : Изд-во Иркут. гос. ун-та, 2010. – 209 с.
  6. Валиулина, С. В. Средства репрезентации эмоции «страсть» как фрагмента русской языковой картины мира : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.01 / С. В. Валиулина ; Иркут. гос. пед. ун-т. – Улан-Удэ, 2006. – 19 с.
  7. Жирмунский, В. Валерий Брюсов и наследие Пушкина / В. Жирмунский // Поэтика русской поэзии / В. Жирмунский ; сост., предисл., В. В. Жирмунской-Аствацатуровой. – СПб., 2001. – С. 198–281.
  8. Максимов, Д. Е. Брюсов: поэзия и позиция / Д. Е. Максимов. – Л. : Совет. писатель, 1969. – 240 с.
  9. Пастернак, Б. Л. Полное собрание сочинений : в 11 т. / Б. Л. Пастернак ; гл. ред. Д. В. Тевеклян ; предисл. Л. С. Флейшмана. – М. : Слово / Slovo, 2003–2005. – Т. 1 : Стихотворения и поэмы, 1912–1931 / сост. и коммент. Е. Б. Пастернака, Е. В. Пастернак. – 2003. – 573 с.
  10. Пастернак, Б. Л. Полное собрание сочинений : в 11 т. / Б. Л. Пастернак ; гл. ред. Д. В. Тевеклян ; предисл. Л. С. Флейшмана. – М. : Слово / Slovo, 2003–2005. – Т. 2 : Спекторский : роман в стихах ; Стихотворения, 1930–1959 / сост. и коммент. Е. Б. Пастернака, Е. В. Пастернак. – 2004. – 525 с.
  11. Словарь современного русского литературного языка : [в 17 т.] / Акад. наук СССР, Ин-т рус. яз. ; гл. ред.: В. И. Чернышев (гл. ред.) [и др.]. – М. ; Л. : Изд-во АН СССР, 1950–1965. – Т. 14. – 1963. – 1390 стб.

---

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНТЕРАКТИВНЫХ МЕТОДОВ КАК СРЕДСТВА ФОРМИРОВАНИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ СТУДЕНТОВ

*Н. П. Цикото (Минск, Беларусь)*

Статья посвящена актуальной на сегодняшний день проблеме формирования иноязычной коммуникативной компетентности студентов. Рассматриваются основные цели коммуникативного подхода в процессе обучения иностранному языку. Приводятся примеры использования нескольких инновационных интерактивных методов, которые способствуют более эффективному формированию иноязычной коммуникативной компетентности.

**Ключевые слова:** коммуникативная компетентность; коммуникативный метод; интерактивные задания; иностранный язык.

В настоящий момент общество характеризуется усилением социальной мобильности, развитием культурной глобализации, а, следовательно, возрастает необходимость подготовки специалистов, профессионализм которых напрямую зависит от уровня и качества иноязычной коммуникативной компетентности, готовых вступить в профессионально-деловое общение